

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC
617-3**

Deuxième édition
Second edition
1996-05

Symboles graphiques pour schémas –

**Partie 3:
Conducteurs et dispositifs de liaison**

Graphical symbols for diagrams –

**Part 3:
Conductors and connecting devices**



Numéro de référence
Reference number
CEI/IEC 617-3: 1996

Validité de la présente publication

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu par la CEI afin qu'il reflète l'état actuel de la technique.

Des renseignements relatifs à la date de reconfirmation de la publication sont disponibles auprès du Bureau Central de la CEI.

Les renseignements relatifs à ces révisions, à l'établissement des éditions révisées et aux amendements peuvent être obtenus auprès des Comités nationaux de la CEI et dans les documents ci-dessous:

- **Bulletin de la CEI**
- **Annuaire de la CEI**
Publié annuellement
- **Catalogue des publications de la CEI**
Publié annuellement et mis à jour régulièrement

Terminologie

En ce qui concerne la terminologie générale, le lecteur se reportera à la CEI 50: *Vocabulaire Electrotechnique International (VEI)*, qui se présente sous forme de chapitres séparés traitant chacun d'un sujet défini. Des détails complets sur le VEI peuvent être obtenus sur demande. Voir également le dictionnaire multilingue de la CEI.

Les termes et définitions figurant dans la présente publication ont été soit tirés du VEI, soit spécifiquement approuvés aux fins de cette publication.

Symboles graphiques et littéraux

Pour les symboles graphiques, les symboles littéraux et les signes d'usage général approuvés par la CEI, le lecteur consultera:

- la CEI 27: *Symboles littéraux à utiliser en électrotechnique;*
- la CEI 417: *Symboles graphiques utilisables sur le matériel. Index, relevé et compilation des feuilles individuelles;*
- la CEI 617: *Symboles graphiques pour schémas;*

et pour les appareils électromédicaux,

- la CEI 878: *Symboles graphiques pour équipements électriques en pratique médicale.*

Les symboles et signes contenus dans la présente publication ont été soit tirés de la CEI 27, de la CEI 417, de la CEI 617 et/ou de la CEI 878, soit spécifiquement approuvés aux fins de cette publication.

Publications de la CEI établies par le même comité d'études

L'attention du lecteur est attirée sur les listes figurant à la fin de cette publication, qui énumèrent les publications de la CEI préparées par le comité d'études qui a établi la présente publication.

Validity of this publication

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC, thus ensuring that the content reflects current technology.

Information relating to the date of the reconfirmation of the publication is available from the IEC Central Office.

Information on the revision work, the issue of revised editions and amendments may be obtained from IEC National Committees and from the following IEC sources:

- **IEC Bulletin**
- **IEC Yearbook**
Published yearly
- **Catalogue of IEC publications**
Published yearly with regular updates

Terminology

For general terminology, readers are referred to IEC 50: *International Electrotechnical Vocabulary (IEV)*, which is issued in the form of separate chapters each dealing with a specific field. Full details of the IEV will be supplied on request. See also the IEC Multilingual Dictionary.

The terms and definitions contained in the present publication have either been taken from the IEV or have been specifically approved for the purpose of this publication.

Graphical and letter symbols

For graphical symbols, and letter symbols and signs approved by the IEC for general use, readers are referred to publications:

- IEC 27: *Letter symbols to be used in electrical technology;*
- IEC 417: *Graphical symbols for use on equipment. Index, survey and compilation of the single sheets;*
- IEC 617: *Graphical symbols for diagrams;*

and for medical electrical equipment,

- IEC 878: *Graphical symbols for electromedical equipment in medical practice.*

The symbols and signs contained in the present publication have either been taken from IEC 27, IEC 417, IEC 617 and/or IEC 878, or have been specifically approved for the purpose of this publication.

IEC publications prepared by the same technical committee

The attention of readers is drawn to the end pages of this publication which list the IEC publications issued by the technical committee which has prepared the present publication.

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC
617-3**

Deuxième édition
Second edition
1996-05

Symboles graphiques pour schémas –

**Partie 3:
Conducteurs et dispositifs de liaison**

Graphical symbols for diagrams –

**Part 3:
Conductors and connecting devices**

© CEI 1996 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher

Bureau central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

M

● Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

SOMMAIRE

	Pages
AVANT-PROPOS	4
INTRODUCTION	6
Section 1 Liaisons	8
Section 2 Dérivations, bornes et branchements	11
Section 3 Dispositifs de liaison	15
Section 4 Accessoires pour câbles	18
Annexe A – Anciens symboles	20
Annexe B – Index alphabétique en français	22
Annexe C – Index alphabétique en anglais	24

CONTENTS

	Page
FOREWORD	5
INTRODUCTION	7
Section 1 Connections	8
Section 2 Junctions, terminals and branchings	11
Section 3 Connection devices	15
Section 4 Cable fittings	18
Annex A – Older symbols	20
Annex B – French alphabetic index	22
Annex C – English alphabetic index	24

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

SYMBOLES GRAPHIQUES POUR SCHÉMAS –

Partie 3: Conducteurs et dispositifs de liaison

AVANT-PROPOS

- 1) La CEI (Commission Electrotechnique Internationale) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI, entre autres activités, publie des Normes internationales. Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de la CEI en ce qui concerne les questions techniques, préparés par les comités d'études où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.
- 3) Ces décisions constituent des recommandations internationales publiées sous forme de normes, de rapports techniques ou de guides et agréées comme telles par les Comités nationaux.
- 4) Dans le but d'encourager l'unification internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent à appliquer de façon transparente, dans toute la mesure possible, les Normes internationales de la CEI dans leurs normes nationales et régionales. Toute divergence entre la norme de la CEI et la norme nationale ou régionale correspondante doit être indiquée en termes clairs dans cette dernière.

La Norme internationale CEI 617-3 a été établie par le sous-comité 3A: Symboles graphiques pour schémas, du comité d'études 3 de la CEI: Documentation et symboles graphiques.

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition parue en 1983 et constitue une révision technique.

Le texte de cette norme est issu des documents suivants:

FDIS	Rapports de vote
3A(CO)208 3A/381/FDIS	3A(CO)220 3A/419/RVD

Les rapports de vote indiqués dans le tableau ci-dessus donnent toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

Les annexes A, B et C sont données uniquement à titre d'information.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

GRAPHICAL SYMBOLS FOR DIAGRAMS –

Part 3: Conductors and connecting devices

FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international cooperation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by technical committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 3) They have the form of recommendations for international use published in the form of standards, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.

International Standard IEC 617-3 has been prepared by sub-committee 3A: Graphical symbols for diagrams, of IEC technical committee 3: Documentation and graphical symbols.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 1983 and constitutes a technical revision.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Reports on voting
3A(CO)208 3A/381/FDIS	3A(CO)220 3A/419/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the reports on voting indicated in the above table.

Annexes A, B and C are for information only.

INTRODUCTION

La présente partie de la CEI 617 constitue un élément d'une série qui traite de symboles graphiques pour schémas.

Cette série comporte les parties suivantes:

- Partie 1: Généralités, index général. Tables de correspondance
- Partie 2: Eléments de symboles, symboles distinctifs et autres symboles d'application générale
- Partie 3: Conducteurs et dispositifs de liaison
- Partie 4: Composants passifs de base
- Partie 5: Semiconducteurs et tubes électroniques
- Partie 6: Production, transformation et conversion de l'énergie électrique
- Partie 7: Appareillage et dispositifs de commande et de protection
- Partie 8: Appareils de mesure, lampes et dispositifs de signalisation
- Partie 9: Télécommunications: Commutation et équipements périphériques
- Partie 10: Télécommunications: Transmission
- Partie 11: Schémas et plans d'installation, architecturaux et topographiques
- Partie 12: Opérateurs logiques binaires
- Partie 13: Opérateurs analogiques

Le domaine d'application et les références normatives pour cette série sont indiqués dans la CEI 617-1.

Les symboles ont été conçus conformément aux règles indiquées dans la future ISO 11714-1*. La taille du module $M = 2,5 \text{ mm}$ a été utilisée. Dans la présente norme, pour améliorer la lecture, les symboles de petite taille ont été doublés et sont marqués "200 %" dans la colonne symbole. Pour gagner de la place les symboles de grande taille ont été réduits de moitié et sont marqués "50 %" dans la colonne symbole. En accord avec la future ISO 11714-1, article 7, les dimensions d'un symbole (par exemple la hauteur) peuvent être modifiées afin de gagner de la place pour un grand nombre de bornes ou pour tout autre exigence liée à la présentation. Dans tous les cas, augmentation ou diminution de la taille ou modification des dimensions, l'épaisseur originale du trait devra être conservée sans changement d'échelle.

Les symboles tels qu'ils sont représentés dans la présente norme ont été tracés de façon telle que la distance entre leurs traits de connexion soit un multiple d'un certain module. Le module $2M$ a été choisi afin de réserver une place suffisante aux marquages nécessaires des bornes. Les symboles ont été tracés dans des dimensions qui conviennent à la compréhension en utilisant sans exception la même grille dans la représentation de tous les symboles.

Tous les symboles sont conçus à l'intérieur d'une grille par un système de conception assistée par ordinateur. La grille utilisée a été reproduite sur le fond des symboles.

Les symboles plus vieux qui ont fait partie de l'annexe A à la première édition de la CEI 617-3 dans une période transitoire, ne font plus partie de cette deuxième édition, puisqu'ils vont être définitivement retirés de l'usage.

Les indexes dans les annexes B et C contiennent une liste alphabétique des noms de symboles et de leur numéros correspondants. Les noms de symboles sont basés sur la description des symboles dans cette partie. Un index général contenant une liste alphabétique des noms de symboles de toutes les parties fait partie de la CEI 617-1.

* Actuellement au stade de projet de norme internationale (document 3/563/DIS).

INTRODUCTION

This part of IEC 617 forms an element of a series which deals with graphical symbols for diagrams.

The series consists of the following parts:

- Part 1: General information, general index. Cross-reference tables
- Part 2: Symbol elements, qualifying symbols and other symbols having general application
- Part 3: Conductors and connecting devices
- Part 4: Basic passive components
- Part 5: Semiconductors and electron tubes
- Part 6: Production and conversion of electrical energy
- Part 7: Switchgear, controlgear and protective devices
- Part 8: Measuring instruments, lamps and signalling devices
- Part 9: Telecommunications: Switching and peripheral equipment
- Part 10: Telecommunications: Transmission
- Part 11: Architectural and topographical installation plans and diagrams
- Part 12: Binary logic elements
- Part 13: Analogue elements

The scope and the normative references for this series are given in IEC 617-1.

Symbols have been designed in accordance with requirements given in the future ISO 11714-1*. The module size $M = 2,5$ mm has been used. For better readability smaller symbols in this standard have been enlarged to double size and are marked "200 %" in the symbol column. To save space larger symbols have been reduced to half size and are marked "50 %" in the symbol column. In accordance with the future ISO 11714-1, clause 7, symbol dimensions (for instance height) may be modified in order to make space for greater number of terminals or for other layout requirements. In all cases, whether the size is enlarged or reduced, or dimensions modified, the thickness of the original line should be maintained without scaling.

The symbols in this standard are laid out in such a way that the distance between connecting lines is a multiple of a certain module. The module $2M$ has been chosen to provide enough space for a required terminal designation. The symbols have been drawn to a size convenient for comprehension, using the same grid consistently in the representation of all symbols.

All symbols are designed within a grid in a computer-aided draughting system. The grid which was used has been reproduced in the background of the symbols.

The older symbols which were included in appendix A of the first edition of IEC 617-3 for a transitional period, are no longer part of this second edition, as they will definitely be withdrawn from use.

The indexes in Annex B and C include an alphabetic list of symbol names and their corresponding number. The symbol names are based on the description of the symbols of this part. A general index including an alphabetic list of symbols of all parts is given in IEC 617-1.

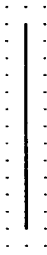
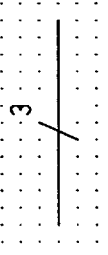
* At present, at the stage of Draft International Standard (document 3/563/DIS).

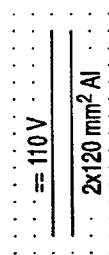
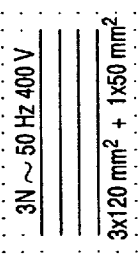
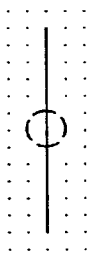
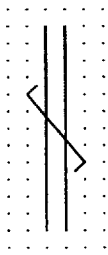
GRAPHICAL SYMBOLS FOR DIAGRAMS
Part 3: Conductors and connecting devices

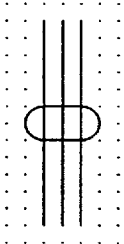
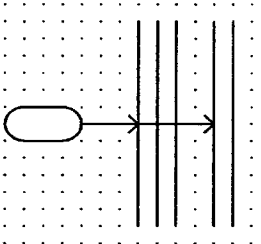
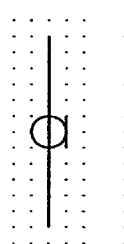
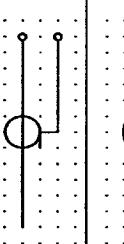
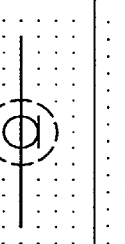
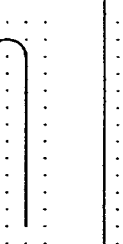
SYMBLES GRAPHIQUES POUR SCHÉMAS
Troisième partie: Conducteurs et dispositifs de liaison

SECTION 1 – CONNECTIONS

SECTION 1 – LIAISONS

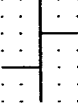
No.	Symbole	Symbol	Légende	Description
03-01-01			Liaison Groupe de liaisons EXAMPLES: - conducteur - câble - ligne - ligne de propagation Lorsqu'un trait unique représente un groupe de conducteurs, leur nombre de liaisons peut être indiqué soit par autant de tirets obliques, soit par un seul tiret oblique complété d'un chiffre correspondant au nombre de liaisons. La longueur du symbole de liaison peut être ajustée en fonction de la disposition du schéma.	Connection Group of connections EXAMPLES: - conductor - cable - line - transmission path If a single line represents a group of conductors, the number of connections may be indicated either by adding as many oblique strokes or one stroke followed by the figure for the number of connections. The length of the connection symbol may be adjusted to the layout of the diagram.
03-01-02	Forme 1 Form 1 		Trois liaisons Des renseignements complémentaires peuvent être indiqués comme suit: - nature du courant - système de distribution - fréquence - tension - nombre de conducteurs - section de chaque conducteur - symbole chimique du métal du conducteur	EXAMPLES: Three connections Additional information may be indicated such as: - kind of current - system of distribution - frequency - voltage - number of conductors - cross-sectional area of each conductor - the chemical symbol for the conductor material
03-01-03	Forme 2 Form 2 		Le nombre de conducteurs est suivi de la valeur de la section, séparée par un x. Si certains conducteurs ont des sections différentes, il convient d'en séparer les caractéristiques par le signe +. (Suite au verso)	The number of conductors is followed by the sectional area, separated by x. If different sizes are used, their particulars should be separated by +. (Continued overleaf)

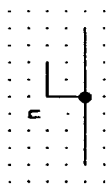
No.	Symbole Symbol	Légende	Description
03-01-04		EXEMPLES: Circuit à courant continu, 110 V, deux conducteurs de 120 mm² en aluminium	EXEMPLES: Direct current circuit, 110 V, two aluminium conductors of 120 mm²
03-01-05		Circuit à courant triphasé, 50 Hz, 400 V, trois conducteurs de 120 mm², avec fil neutre de 50 mm² Il est permis de remplacer 3N par 3+N	Three-phase circuit, 50 Hz, 400 V, three conductors of 120 mm², with neutral of 50 mm² 3N may be replaced by 3+N
03-01-06		Liaison flexible	Flexible connection
03-01-07		Conducteur sous écran La méthode de représentation du 03-01-10 peut être utilisée pour plusieurs conducteurs sous un écran commun ou dans le même câble ou torsadés, mais les symboles de ces conducteurs sont mêlés avec ceux des autres connexions. Le symbole d'un câble, d'un écran, d'une torsade, doit être figuré au-dessus, au-dessous ou près du groupe où sont mêlés les symboles de conducteur. Il doit être relié par une ligne conduisant aux lignes individuelles qui représentent les conducteurs dans le même écran, câble ou groupe torsadé.	Screened conductor The drawing method shown in 03-01-10 may be used if several conductors are contained within the same screen or cable or are twisted together, but the symbols for these conductors are intermingled with symbols for other connections. The symbol for cable, screen, or twist shall be shown, either above, below, or beside the intermingled group of conductor symbols. It shall be connected by a leader line pointing to the individual lines representing the conductors within the same screen, cable or twisted group.
03-01-08		Liaison torsadée Deux liaisons figurées La règle de 03-01-07 est applicable	Twisted connection Two connections shown The rule with 03-01-07 applies

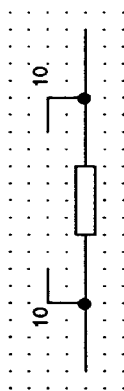
03-01-09		Conducteurs dans un câble, trois conducteurs figurés La règle de 03-01-07 est applicable EXEMPLE: Cinq conducteurs parmi lesquels deux sont dans un câble et repérés par des flèches	Conductors in a cable, three conductors shown The rule with 03-01-07 applies EXAMPLE: Five conductors, two of which marked by arrow- heads are in one cable
03-01-10			
03-01-11		Paire coaxiale Si la structure coaxiale ne continue pas, le trait tan- gent doit être représenté sur le côté coaxial seule- ment.	Coaxial pair If the coaxial structure is not maintained, the tan- gential line shall be drawn only on the coaxial side.
03-01-12		EXEMPLE: Paire coaxiale raccordée sur bornes	EXEMPLE: Coaxial pair connected to terminals
03-01-13		Paire coaxiale sous écran	Coaxial pair with screen
03-01-14		Extrémité d'un conducteur ou d'un câble, non connectée	End of a conductor or cable not connected
03-01-15		Extrémité d'un conducteur ou d'un câble, non connectée et spécialement isolée	End of a conductor or cable not connected and specially insulated

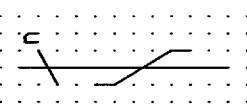
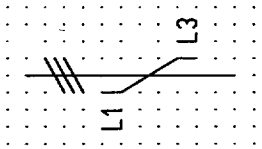
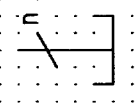
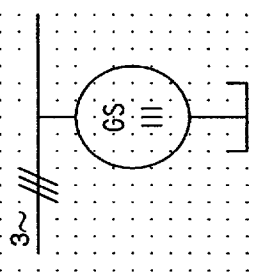
SECTION 2 – DÉRIVATIONS, BORNES ET BRANCHEMENTS

SECTION 2 – JUNCTIONS, TERMINALS AND BRANCHINGS

No.	Symbole	Symbol	Légende	Description
03-02-01			Dérivation Point de liaison	Junction Connection point
03-02-02			Borne	Terminal
03-02-03			Barrette à bornes, On peut ajouter des repères de bornes	Terminal strip Terminal markings may be added
03-02-04	Forme 1 Form 1 		Liaison en T	T-connection
03-02-05	Forme 2 Form 2 		Le symbole 03-02-04 est figuré avec le symbole de dérivation.	Symbol 03-02-04 shown with junction symbol.
03-02-06	Forme 1 Form 1 		Double liaison en T	Double junction of conductors
03-02-07	Forme 2 Form 2 		On doit utiliser la forme 2 seulement pour des raisons de présentation.	Form 2 shall only be used if required by layout considerations.
03-02-08	supprimé deleted		Transféré à Annexe A: 03-A1-01	Transferred to Annex A: 03-A1-01

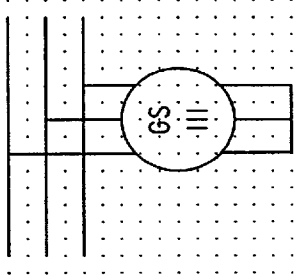
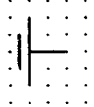
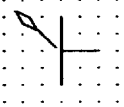
No.	Symbole	Symbol	Légende	Description
03-02-09		Branchement Dérivation commune à un groupe de circuits parallèles identiques et répétitifs. "n" doit être remplacé par le nombre total de circuits. Le chiffre doit être adjacent au symbole de dérivation. Voir CEI 1082-2. Une paire de symboles miroirs indique l'extension du (des) circuit(s). Illustration du concept: 10 résistances parallèles et identiques.	Branching Junction common to a group of identical and repeated parallel circuits. "n" shall be replaced by the total number of circuits. The figure shall be placed adjacent to the junction symbol. See IEC 1082-2. A pair of mirrored symbols indicates the extent of the circuit(s). Illustration of concept: 10 parallel and identical resistors.	
03-02-10	supprimé deleted		Transféré à Annexe A: 03-A1-02	Transferred to Annex A: 03-A1-02



No.	Symbole	Symbol	Légende	Description
03-02-11			Permutation des conducteurs Changement de l'ordre de succession de phases Inversion de polarité Le symbole s'applique à des circuits de puissance en courant continu ou multiphasés. Les conducteurs permutés peuvent être indiqués.	Interchange of conductors Change of phase sequence Inversion of polarity The symbol applies to multi-phase or DC power circuits The interchanged conductors may be indicated.
03-02-12			EXEMPLE: Changement de l'ordre de succession des phases	EXEMPLE: Change of phase sequence
03-02-13			Point neutre Point où sont connectés des conducteurs multiples pour former le point neutre dans un système multi-phase.	Neutral point Point at which multiple conductors are connected together to form the neutral point in a multiphase system.
03-02-14			EXEMPLES: Alternateur triphasé Le symbole est représenté avec deux extrémités sorties sur chaque phase de l'enroulement du générateur et point neutre extérieur.	EXEMPLES: Three-phase synchronous generator Synchronous generator, three-phase, both leads of each phase of the generator winding brought out, shown with external neutral point.

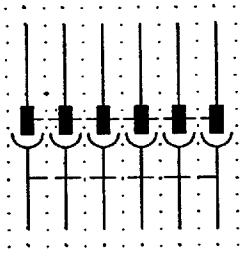
(Continued overleaf)

(Suite au verso)

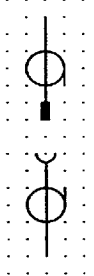
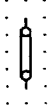
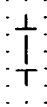
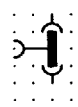
No.	Symbole	Symbol	Légende	Description
03-02-15			Le symbole 03-02-14 figuré en représentation multi-filaire.	Symbol 03-02-14 shown in multi-line representation.
03-02-16			Prise de conducteur n'interrompant pas le conducteur Le symbole est représenté avec le symbole 03-02-04. Le trait doit être dessiné parallèlement au symbole du conducteur non coupé.	Conductor tap not interrupting the conductor The symbol is shown with symbol 03-02-04. The stroke shall be drawn parallel to the symbol for the non-interrupted conductor.
03-02-17			Dérivation nécessitant un outil spécial Le symbole est représenté avec le symbole 03-02-04.	Junction requiring a special tool The symbol is shown with symbol 03-02-04.

SECTION 3 – CONNECTION DEVICES

SECTION 3 – DISPOSITIFS DE LIAISON

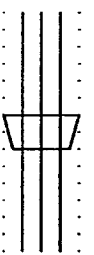
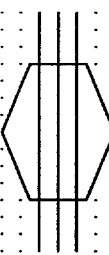
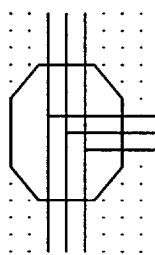
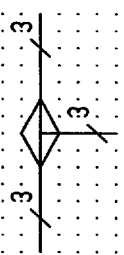
No.	Symbole Symbol	Légende	Description
03-03-01		Contact femelle (d'une prise ou d'une fiche) Prise Dans une représentation unifilaire, le symbole désigne la partie femelle d'un connecteur multi-contact.	Female contact (of a socket or plug) Socket In single line representation the symbol denotes the female part of a multi-contact connector.
03-03-02	supprimé deleted	Transféré à Annexe A: 03-A2-01	Transferred to Annex A: 03-A2-01
03-03-03		Contact mâle (d'une prise ou d'une fiche) Fiche Dans une représentation unifilaire, le symbole désigne la partie mâle d'un connecteur multi-contact.	Male contact (of a socket or plug) Plug In single line representation the symbol denotes the male part of a multi-contact connector.
03-03-04	supprimé deleted	Transféré à Annexe A: 03-A2-02	Transferred to Annex A: 03-A2-02
03-03-05		Fiche et prise Les règles de 03-03-01 et 03-03-03 sont applicables.	Plug and socket The rules in symbol 03-03-01 and 03-03-03 apply.
03-03-06	supprimé deleted	Transféré à Annexe A: 03-A2-03	Transferred to Annex A: 03-A2-03
03-03-07		Prise et fiche multipolaires Le symbole est donné en représentation multifilaire avec 6 contacts femelles et 6 contacts mâles	Socket and plug, multipole The symbol is shown with six female and six male contacts in multi-line representation

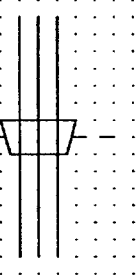
No.	Symbole	Symbol	Légende	Description
03-03-08			Prise et fiche multipolaires Le symbole montre en représentation unifilaire 6 contacts mâles et 6 contacts femelles	Socket and plug, multipole The symbol represents in single-line representation six female and six male contacts
03-03-09			Connecteur, partie fixe d'un ensemble Il convient de n'utiliser ce symbole que lorsqu'on désire distinguer les parties fixes des parties mobiles d'un ensemble de connecteurs.	Connector, fixed portion of an assembly The symbol should be used only when it is desired to distinguish between the fixed and movable parts in a connector assembly.
03-03-10			Connecteur, partie mobile d'un ensemble La règle du symbole 03-03-09 est applicable	Connector, movable portion of an assembly The rule with symbol 03-03-09 applies
03-03-11			Ensemble de connecteurs Le symbole est figuré avec le coté-fiche fixe et le coté-prise mobile. La règle du symbole 03-03-09 est applicable	Connector assembly The symbol is shown with fixed plug-side and movable socket-side. The rule with symbol 03-03-09 applies
03-03-12			Fiche et jack, bipolaires, type téléphone Le pôle le plus long représente la pointe de la fiche, le pôle le plus court représente le corps de la fiche.	Telephone type plug and jack The symbol is shown with two poles. The longest pole on the plug symbol represents the tip of the plug, and the shortest the sleeve.
03-03-13			Fiche et jack, tripolaires, type téléphone, jack figuré avec contacts de rupture La règle du symbole 03-03-12 est applicable	Telephone type plug and jack with break contacts The symbol is shown with three poles. The rule with symbol 03-03-12 applies
03-03-14			Jack de coupure ou de séparation, type téléphone	Telephone type break jack Telephone type isolating jack

No.	Symbole Symbol	Légende	Description
03-03-15		Fiche coaxiale et prise coaxiale Si la fiche ou prise coaxiale est raccordée à une paire coaxiale, le trait tangent doit être prolongé d'une manière appropriée.	Coaxial plug and socket If the coaxial plug or socket is connected to a coaxial pair, the tangential stroke shall be extended on the appropriate side.
03-03-16		Connecteur par pression en bout	Butt-connector
03-03-17		Barrette de connexion, fermée	Connecting link, closed
03-03-18			
03-03-19		Barrette de connexion, ouverte	Connecting link, open
03-03-20		Fiche et prise de connecteur, par exemple cavalier: mâle-mâle	Plug and socket-type connector, for example U-link: male-male
03-03-21		mâle-femelle	male-female
03-03-22		mâle-mâle avec prise de dérivation	male-male with socket access

SECTION 4 - CABLE FITTINGS

SECTION 4 - ACCESSOIRES POUR CÂBLES

No.	Symbole Symbol	Légende	Description
03-04-01		Boîte d'extrémité, figurée avec un câble tripolaire	Cable sealing end, shown with one three-core cable
03-04-02		Boîte d'extrémité, figurée avec trois câbles unipolaires	Cable sealing end, shown with three one-core cables
03-04-03		Boîte de jonction pour conducteurs, figurée avec trois conducteurs:	Straight-through joint box, shown with three conductors:
03-04-04		représentation multifilaire	multi-line representation
03-04-05		représentation unifilaire	single-line representation
03-04-06		Boîte pour une dérivation, figurée avec trois conducteurs avec dérivation:	Junction box, shown with three conductors with T-connections:
		représentation multifilaire	multi-line representation
		représentation unifilaire	single-line representation

No.	Symbole	Symbol	Légende	Description
03-04-07			Dispositif étanche de passage de câbles, figuré avec trois câbles Le côté où la pression est la plus élevée est la grande base du trapèze, figurant ainsi le maintien en place du dispositif par la pression.	Pressure-tight bulkhead cable gland, shown with three cables The high pressure side is the longer side of the trapezium thus retaining gland in bulk-head.

Annexe A (informative): OLDER SYMBOLS

This annex contains symbols standardized in IEC 617-3 (1983), which are now deleted. They are shown here for information purposes only to facilitate the comprehension of older diagrams.

(In this annex the numbering from 1983-edition is quoted in parentheses.)

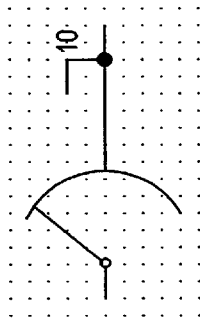
A1 – JUNCTIONS, TERMINALS AND BRANCHINGS

Annexe A (informative): ANCIENS SYMBOLES

Cette annexe contient une sélection de symboles normalisés dans la CEI 617-3 (1983) qui sont maintenant supprimés. Ces symboles figurent ici seulement afin de faciliter la compréhension des schémas anciens.

(Dans cette annexe, les numéros de la publication de 1983 sont mis entre parenthèses.)

A1 – DERIVATIONS, BORNES ET BRANCHEMENTS

No.	Symbole	Symbol	Légende	Description
03-A1-01			Jonction de conducteur	Conductor joint In-line splice
(03-02-08)				
03-A1-02			Le nombre total d'appareils similaires peut être précisé en inscrivant un chiffre à côté du symbole de connexion commune. EXEMPLE: Bancs multipliés et figurés pour 10 bancs	The total number of similar items may be indicated by a figure near the common connection symbol. EXAMPLE: Multiplied unisector banks shown for 10 banks
(03-02-10)				

A2 – CONNECTION DEVICES

A2 – DISPOSITIFS DE LIAISON

No.	Symbole Symbol	Légende	Description
03-A2-01 (03-03-02)		Contact femelle (d'un prise ou d'une fiche) Prise Dans une représentation unifilaire, le symbole désigne la partie femelle d'un connecteur multi-contact.	Female contact (of a socket or plug) Socket In single line representation the symbol denotes the female part of a multi-contact connector.
03-A2-02 (03-03-04)		Contact mâle (d'un prise ou d'une fiche) Fiche Dans une représentation unifilaire, le symbole désigne la partie mâle d'un connecteur multi-contact.	Male contact (of a socket or plug) Plug In single line representation the symbol denotes the male part of a multi-contact connector.
03-A2-03 (03-03-06)		Fiche et prise Les règles de 03-03-01 et 03-03-03 sont applicables.	Plug and socket The rules in symboles 03-03-01 and 03-03-03 apply.

Annex B (informative): FRENCH ALPHABETIC INDEX

Barrette à bornes	03-02-03	Connecteurs, ensemble de	03-03-11
Barrette de connexion, fermée	03-03-17	Connexion	03-02-01
Barrette de connexion, ouverte	03-03-19	Connexion de conducteur - barrette à bornes	03-02-03
Boîte d'extrémité, trois câbles unipolaires	03-04-02	Connexion de conducteur - borne	03-02-02
Boîte d'extrémité, un câble tripolaire	03-04-01	Connexion de conducteur - branchement	03-02-09
Boîte de jonction pour conducteurs	03-04-03	Connexion de conducteur - changement de l'ordre de succession de phases	03-02-11
Boîte de jonction pour conducteurs - représentation unifilaire	03-04-04	Connexion de conducteur - connexion	03-02-01
Boîte pour une dérivation	03-04-05	Connexion de conducteur - dérivation	03-02-01
Boîte pour une dérivation - représentation unifilaire	03-04-06	Connexion de conducteur - dérivation nécessitant un outil spécial	03-02-17
Borne	03-02-02	Connexion de conducteur - double liaison en T	03-02-06
Branchement	03-02-09	Connexion de conducteur - inversion de polarité	03-02-11
Câble	03-01-01	Connexion de conducteur - inversion en T - dérivation	03-02-05
Câble, coaxial	03-01-11	Connexion de conducteur - liaison en T - point de liaison	03-02-04
Câble, extrémité, non connectée	03-01-14	Connexion de conducteur - permutation des conducteurs	03-02-11
Câble, extrémité, non connectée et spécialement isolée	03-01-15	Connexion de conducteur - point de liaison	03-02-01
Câble, trois conducteurs	03-01-09	Connexion de conducteur - point neutre - alternateur triphasé	03-02-14
Câbles accessoires - boîte d'extrémité, trois câbles unipolaires	03-04-02	Connexion de conducteur - point neutre - alternateur triphasé figuré en représentation multifilaire	03-02-15
Câbles accessoires - boîte d'extrémité, un câble tripolaire	03-04-01	Connexion de conducteur - point neutre dans un système multiphasé	03-02-13
Câbles accessoires - boîte de jonction pour conducteurs - représentation unifilaire	03-04-03	Connexion de conducteur - prise de conducteur n'interrompant pas le conducteur	03-02-16
Câbles accessoires - boîte pour une dérivation	03-04-04	Connexion, barrette de	03-03-17
Câbles accessoires - boîte pour une dérivation - représentation unifilaire	03-04-05	Contact femelle	03-03-01
Câbles accessoires - dispositif étanche de passage de câbles	03-04-06	Contact femelle - partie femelle d'un connecteur multi-contact	03-03-01
Cavalier	03-04-07	Contact femelle d'une fiche	03-03-01
Circuit à courant continu	03-03-20	Contact femelle d'une prise	03-03-01
Circuit à courant triphasé	03-01-04	Contact mâle	03-03-03
Coaxiale, paire	03-01-05	Contact mâle - partie mâle d'un connecteur multi-contact	03-03-03
Coaxiales, fiche et prise	03-01-11	Contact mâle d'une fiche	03-03-03
Conducteur	03-03-15	Contact mâle d'une prise	03-03-03
Conducteur, dans un câble	03-01-01	Dérivation	03-02-01
Conducteur, extrémité, non connectée	03-01-09	Dérivation nécessitant un outil spécial	03-02-17
Conducteur, extrémité, non connectée et spécialement isolée	03-01-14	Dérivation, boîte pour, trois conducteurs	03-04-05
Conducteur, liaison flexible	03-01-15	Dispositif de liaison - contact femelle	03-03-01
Conducteur, liaison torsadée	03-01-06	Dispositif de liaison - fiche	03-03-03
Conducteur, sous écran	03-01-08	Dispositif de liaison - prise	03-03-01
Conducteurs, groupe de	03-01-07	Dispositif de liaison - prise et fiche	03-03-05
Connecteur par pression en bout	03-01-01	Dispositif de liaison - prise et fiche multipolaires	03-03-07
Connecteur, partie fixe d'un ensemble	03-03-16		
Connecteur, partie mobile d'un ensemble	03-03-09		
	03-03-10		

Dispositif de liaison - prise et fiche multipolaires - en représentation unifilaire.....	03-03-08	Paire coaxiale, symbole général.....	03-01-11
Dispositif étanche de passage de câbles.....	03-04-07	Partie femelle d'un connecteur multi-contact.....	03-03-01
Dispositifs de liaison - barrette de connexion, ouverte.....	03-03-19	Partie mâle d'un connecteur multi-contact.....	03-03-03
Dispositifs de liaison - fiche et prise de connecteur - mâle-femelle.....	03-03-21	Passage de câbles, dispositif étanche.....	03-04-07
Dispositifs de liaison - fiche et prise de connecteur - mâle-mâle.....	03-03-20	Permutation des conducteurs.....	03-02-11
Dispositifs de liaison - fiche et prise de connecteur - mâle-mâle avec prise de dérivation.....	03-03-22	Point de liaison.....	03-02-01
Double liaison en T.....	03-02-06	Point neutre.....	03-02-13
Écran, conducteur sous.....	03-01-07	Point neutre - alternateur triphasé.....	03-02-14
Ensemble de connecteurs.....	03-03-11	Point neutre dans un système multiphase.....	03-02-13
Étanche, dispositif de passage de câbles.....	03-04-07	Prise.....	03-03-01
Extrémité d'un conducteur ou d'un câble.....	13-01-14	Prise coaxiale et fiche coaxiale.....	03-03-15
Extrémité, boîte, un câble tripolaire.....	03-04-01	Prise de conducteur n'interrompant pas le conducteur.....	03-02-16
Fiche.....	03-03-03	Prise et fiche.....	03-03-05
Fiche coaxiale et prise coaxiale.....	03-03-15	Prise et fiche multipolaires.....	03-03-07
Fiche et jack, bipolaires, type téléphone.....	03-03-12	Prise et fiche multipolaires - représentation unifilaire.....	03-03-08
Fiche et jack, tripolaires, type téléphone, jack avec contacts de rupture.....	03-03-13	Torsade, liaison.....	03-01-08
Fiche et prise.....	03-03-05		
Fiche et prise de connecteur - mâle-femelle.....	03-03-21		
Fiche et prise de connecteur - mâle-mâle.....	03-03-20		
Fiche et prise de connecteur - mâle-mâle avec prise de dérivation Flexible, liaison.....	03-03-22		
Groupe de conducteurs.....	03-01-06		
Groupe de liaisons.....	03-01-01		
Inversion de polarité.....	03-02-11		
Jack de coupure, type téléphone.....	03-03-14		
Jack de séparation, type téléphone.....	03-03-14		
Jonction, boîte de, trois conducteurs.....	03-04-03		
Liaison.....	03-01-01		
Liaison en T.....	03-02-04		
Liaison en T (avec symbole de dérivation).....	03-02-05		
Liaison flexible.....	03-01-06		
Liaison torsadée.....	03-01-08		
Liaison, point de.....	03-02-01		
Ligne.....	03-01-01		
Ligne de propagation.....	03-01-01		
Ordre de succession de phases, changement.....	03-02-11		
Outil spécial, dérivation nécessitant.....	03-02-17		
Paire coaxiale, raccordée sur bornes.....	03-01-12		
Paire coaxiale, sous écran.....	03-01-13		

Annex C (Informative): ENGLISH ALPHABETIC INDEX

Branching.....	03-02-09	Connection device, plug and socket-type connector, male-female	03-03-21
Break jack, telephone type	03-03-14	Connection device, socket and plug	03-03-05
Bulkhead cable gland.....	03-04-07	Connection device, socket and plug, multipole.....	03-03-07
Bus bar	03-01-08	Connection device, socket and plug, multipole, in single-line representation	03-03-08
Butt-connector	03-03-16	Connection devices, plug and socket-type connector, male-male	03-03-20
Cable	03-01-01	Connection devices, plug and socket-type connector, male-male with socket acces.....	03-03-22
Cable fitting, cable sealing end, one three-core cable	03-04-01	Connection of conductor, T-connection, connection point	03-02-04
Cable fitting, junction box	03-04-05	Connection of conductor, T-connection, junction.....	03-02-05
Cable fitting, junction box, single-line representation.....	03-04-06	Connection of conductor, branching	03-02-09
Cable fitting, sealing end, three one-core cables	03-04-02	Connection of conductor, change of phase sequence	03-02-11
Cable fitting, straight-through joint box.....	03-04-03	Connection of conductor, conductor tap not interrupting the conductor	03-02-16
Cable fittings, pressure-tight bulkhead cable gland	03-04-07	Connection of conductor, connection	03-02-01
Cable gland.....	03-04-07	Connection of conductor, connection point.....	03-02-01
Cable sealing end, one three-core cable	03-04-01	Connection of conductor, double junction of conductors	03-02-06
Cable sealing end, three one-core cables.....	03-04-02	Connection of conductor, interchange of conductors	03-02-11
Cable, not connected.....	03-01-14	Connection of conductor, inversion of polarity	03-02-11
Cable, not connected and specially insulated	03-01-15	Connection of conductor, junction	03-02-01
Cable-conductor	03-01-09	Connection of conductor, junction requiring a special tool	03-02-17
Change of phase sequence	03-02-11	Connection of conductor, neutral point in a multiphase system	03-02-13
Circuit.....	03-01-05	Connection of conductor, neutral point, three-phase synchronous generator	03-02-14
Coaxial cable	03-01-11	Connection of conductor, neutral point, three-phase synchronous generator shown in multi-line representation	03-02-15
Coaxial pair with screen.....	03-01-13	Connection of conductor, terminal.....	03-02-02
Coaxial pair, connected to terminals	03-01-12	Connection of conductor, terminal strip	03-02-03
Coaxial pair, general symbol.....	03-01-11	Connection point	03-02-01
Coaxial plug and socket.....	03-03-15	Connection point	03-02-01
Conductor	03-01-01	Connector assembly	03-03-11
Conductor in a cable.....	03-01-09	Connector, fixed portion of an assembly	03-03-09
Conductor tap not interrupting	03-02-16	Connector, movable portion of an assembly	03-03-10
Conductor, flexible connection	03-01-06	Double junction of conductors	03-02-06
Conductor, not connected	03-01-14	Female contact	03-03-01
Conductor, not connected and specially insulated	03-01-15	Female contact of a plug.....	03-03-01
Conductor, twisted connection.....	03-01-08	Female contact of a socket.....	03-03-01
Conductors, group of	03-01-01	Female contact, female part of a multi-contact connector	03-03-01
Connecting device	03-03-01	Female part of a multi-contact connector	03-03-01
Connecting device, plug.....	03-03-03	Flexible connection	03-01-06
Connecting device, socket.....	03-03-01	Gland.....	03-04-07
Connecting link, closed	03-03-17		
Connecting link, open.....	03-03-19		
Connection.....	03-01-01		
Connection device, butt-connector.....	03-03-17		

Annexe C (Informative): INDEX ALPHABÉTIQUE EN ANGLAIS

Branching.....	03-02-09	Connection device, plug and socket-type connector, male-female	03-03-21
Break jack, telephone type	03-03-14	Connection device, socket and plug	03-03-05
Bulkhead cable gland.....	03-04-07	Connection device, socket and plug, multipole.....	03-03-07
Bus bar	03-01-08	Connection device, socket and plug, multipole, in single-line representation	03-03-08
Butt-connector	03-03-16	Connection devices, plug and socket-type connector, male-male	03-03-20
Cable	03-01-01	Connection devices, plug and socket-type connector, male-male with socket acces.....	03-03-22
Cable fitting, cable sealing end, one three-core cable	03-04-01	Connection of conductor, T-connection, connection point	03-02-04
Cable fitting, junction box	03-04-05	Connection of conductor, T-connection, junction.....	03-02-05
Cable fitting, junction box, single-line representation.....	03-04-06	Connection of conductor, branching	03-02-09
Cable fitting, sealing end, three one-core cables	03-04-02	Connection of conductor, change of phase sequence	03-02-11
Cable fitting, straight-through joint box.....	03-04-03	Connection of conductor, conductor tap not interrupting the conductor	03-02-16
Cable fittings, pressure-tight bulkhead cable gland	03-04-07	Connection of conductor, connection	03-02-01
Cable gland.....	03-04-07	Connection of conductor, connection point.....	03-02-01
Cable sealing end, one three-core cable	03-04-01	Connection of conductor, double junction of conductors	03-02-06
Cable sealing end, three one-core cables.....	03-04-02	Connection of conductor, interchange of conductors	03-02-11
Cable, not connected.....	03-01-14	Connection of conductor, inversion of polarity	03-02-11
Cable, not connected and specially insulated	03-01-15	Connection of conductor, junction	03-02-01
Cable-conductor	03-01-09	Connection of conductor, junction requiring a special tool	03-02-17
Change of phase sequence	03-02-11	Connection of conductor, neutral point in a multiphase system	03-02-13
Circuit.....	03-01-05	Connection of conductor, neutral point, three-phase synchronous generator	03-02-14
Coaxial cable	03-01-11	Connection of conductor, neutral point, three-phase synchronous generator shown in multi-line representation	03-02-15
Coaxial pair with screen.....	03-01-13	Connection of conductor, terminal.....	03-02-02
Coaxial pair, connected to terminals	03-01-12	Connection of conductor, terminal strip	03-02-03
Coaxial pair, general symbol.....	03-01-11	Connection point	03-02-01
Coaxial plug and socket.....	03-03-15	Connection point	03-02-01
Conductor	03-01-01	Connector assembly	03-03-11
Conductor in a cable.....	03-01-09	Connector, fixed portion of an assembly	03-03-09
Conductor tap not interrupting	03-02-16	Connector, movable portion of an assembly	03-03-10
Conductor, flexible connection	03-01-06	Double junction of conductors	03-02-06
Conductor, not connected	03-01-14	Female contact	03-03-01
Conductor, not connected and specially insulated	03-01-15	Female contact of a plug.....	03-03-01
Conductor, twisted connection.....	03-01-08	Female contact of a socket.....	03-03-01
Conductors, group of	03-01-01	Female contact, female part of a multi-contact connector	03-03-01
Connecting device	03-03-01	Female part of a multi-contact connector	03-03-01
Connecting device, plug.....	03-03-03	Flexible connection	03-01-06
Connecting device, socket.....	03-03-01	Gland.....	03-04-07
Connecting link, closed	03-03-17		
Connecting link, open.....	03-03-19		
Connection.....	03-01-01		
Connection device, butt-connector.....	03-03-17		

Group of conductors	03-01-01	Telephone type break jack	03-03-14
Group of connections	03-01-01	Telephone type isolating jack	03-03-14
Interchange of conductors	03-02-11	Telephone type plug and jack	03-03-12
Inversion of polarity	03-02-11	Telephone type plug and jack with break contacts	03-03-13
Isolating jack, telephone type	03-03-14	Terminal	03-02-02
Jack	03-03-14	Terminal strip	03-02-03
Joint box, straight-through	03-04-03	Transmission path	03-01-01
Joint box, straight-through, single-line representation	03-04-04	Twisted connection	03-01-08
Jump joint	03-03-17	U-link	03-03-20
Junction	03-02-01	Wire	03-01-11
Junction box	03-04-05		
Junction box, single-line representation	03-04-06		
Junction requiring a special tool	03-02-17		
Line	03-01-01		
Link	03-03-17		
Male contact	03-03-03		
Male contact of a plug	03-03-03		
Male contact of a socket	03-03-03		
Male contact, male part of a multi-contact connector	03-03-03		
Male part of a multi-contact connector	03-03-03		
Neutral point in a multiphase system	03-02-13		
Neutral point, three-phase synchronous generator	03-02-14		
Plug	03-03-03		
Plug and jack with break contacts, telephone type	03-03-13		
Plug and jack, telephone type	03-03-12		
Plug and socket	03-03-05		
Plug and socket male-female	03-03-21		
Plug and socket male-male	03-03-20		
Plug and socket male-male with socket acces	03-03-22		
Plug and socket, coaxial	03-03-15		
Pressure-tight bulkhead cable gland	03-04-07		
Screened conductor	03-01-07		
Sealing end	03-04-01		
Socket	03-03-01		
Socket and plug	03-03-05		
Socket and plug, coaxial	03-03-15		
Socket and plug, multipole	03-03-07		
Socket and plug, multipole, single-line representation	03-03-08		
Straight-through joint box	03-04-03		
Straight-through joint box, single-line representation	03-04-04		
T-connection, connection point	03-02-04		
T-connection, junction	03-02-05		

**Standards Survey**

We at the IEC want to know how our standards are used once they are published. The answers to this survey will help us to improve IEC standards and standard related information to meet your future needs.

Would you please take a minute to answer the survey on the other side and mail or fax to:

Customer Service Centre (CSC)
International Electrotechnical Commission
3, rue de Varembé
Case postale 131
1211 Geneva 20
Switzerland

or

Fax to: CSC at +41 22 919 03 00

Thank you for your contribution to the standards making process.

A Prioritaire

Nicht frankieren
Ne pas affranchir



Non affrancare
No stamp required

**RÉPONSE PAYÉE
SUISSE**

Customer Service Centre (CSC)
International Electrotechnical Commission
3, rue de Varembé
Case postale 131
1211 Geneva 20
Switzerland

1.
No. of IEC standard:

2.
Tell us why you have the standard.
(check as many as apply). I am:

- ☐ the buyer
☐ the user
☐ a librarian
☐ a researcher
☐ an engineer
☐ a safety expert
☐ involved in testing
☐ with a government agency
☐ in industry
☐ other

3.
This standard was purchased from:

4.
This standard will be used
(check as many as apply):

- ☐ for reference
☐ in a standards library
☐ to develop a new product
☐ to write specifications
☐ to use in a tender
☐ for educational purposes
☐ for a lawsuit
☐ for quality assessment
☐ for certification
☐ for general information
☐ for design purposes
☐ for testing
☐ other

5.
This standard will be used in conjunction
with (check as many as apply):

- ☐ IEC
☐ ISO
☐ corporate
☐ other (published by)
☐ other (published by)
☐ other (published by)

6.
This standard meets my needs
(check one):

- ☐ not at all
☐ almost
☐ fairly well
☐ exactly

7.
Please rate the standard in the following areas
as (1) bad, (2) below average, (3) average,
(4) above average, (5) exceptional
(0) not applicable:

- ☐ clearly written
☐ logically arranged
☐ information given by tables
☐ illustrations
☐ technical information

8.
I would like to know how I can legally reproduce
this standard for:

- ☐ internal use
☐ sales information
☐ product demonstration
☐ other

9.
In what medium of standard does your organization
maintain most of its standards (check one):

- ☐ paper
☐ microfilm/microfiche
☐ mag tape
☐ CD ROM
☐ floppy disk
☐ on line

9A.
If your organization currently maintains part or
all of its standards collection in electronic media
please indicate the format(s).

- ☐ raster image
☐ full text

10.
In what medium does your organization intend
to maintain its standards collection in the future
(check all that apply):

- ☐ paper
☐ microfilm/microfiche
☐ mag tape
☐ CD ROM
☐ floppy disk
☐ on line

10A.
For electronic media which format will be chosen
(check one):

- ☐ raster image
☐ full text

11.
My organization is in the following sector
(e.g. engineering, manufacturing)

12.
Does your organization have a standards library:

- ☐ Yes
☐ No

13.
If you said yes to 12 then how
many volumes:

14.
Which standards organizations published
the standards in your library
(e.g. ISO, DIN, ANSI, BSI, etc.):

15.
My organization supports the standards-
making process by (check as many as
apply):

☐ buying standards
☐ using standards
☐ membership in standards organizations
☐ serving on standards development
committees
☐ other

16.
My organization uses (check one):

- ☐ French text only
☐ English text only
☐ Both English/French text

17.
Other comments:

18.
Please give us information about you
and your company

name:

job title:

company:

address:

No. employees at your location:

turnover/sales:

**Enquête sur les normes**

La CEI se préoccupe de savoir comment ses normes sont accueillies et utilisées. Les réponses que nous procurera cette enquête nous aideront tout à la fois à améliorer nos normes et les informations qui les concernent afin de toujours mieux répondre à votre attente.

Nous aimerions que vous nous consacriez une petite minute pour remplir le questionnaire joint que nous vous invitons à retourner au:

Centre du Service Clientèle (CSC)
Commission Electrotechnique Internationale
3, rue de Varembe
Case postale 131
CH1211 – Genève 20
Suisse

Télécopie: IEC/CSC +41 22 919 03 00

Nous vous remercions de la contribution que vous voudrez bien apporter ainsi à la Normalisation Internationale.

A Prioritaire

Nicht frankieren
Ne pas affranchir



Non affrancare
No stamp required

RÉPONSE PAYÉE
SUISSE

Centre du Service Clientèle (CSC)
Commission Electrotechnique Internationale
3, rue de Varembe
Case postale 131
CH1211 – Genève 20
Suisse

1.
Numéro de la Norme CEI:

2.
Pourquoi possédez-vous cette norme?
(plusieurs réponses possibles). Je suis:

- ☐ l'acheteur
☐ l'utilisateur
☐ bibliothécaire
☐ chercheur
☐ ingénieur
☐ expert en sécurité
☐ chargé d'effectuer des essais
☐ fonctionnaire d'Etat
☐ dans l'industrie
☐ autres.....

3.
Où avez-vous acheté cette norme?

4.
Comment cette norme sera-t-elle
utilisée? (plusieurs réponses possibles)
- ☐ comme référence
☐ dans une bibliothèque de normes
☐ pour développer un produit nouveau
☐ pour rédiger des spécifications
☐ pour utilisation dans une soumission
☐ à des fins éducatives
☐ pour un procès
☐ pour une évaluation de la qualité
☐ pour la certification
☐ à titre d'information générale
☐ pour une étude de conception
☐ pour effectuer des essais
☐ autres.....

5.
Cette norme est-elle appelée à être
utilisée conjointement avec d'autres
normes? Lesquelles? (plusieurs
réponses possibles):

- ☐ CEI
☐ ISO
☐ internes à votre société
☐ autre (publiée par.....)
☐ autre (publiée par.....)
☐ autre (publiée par.....)

6.
Cette norme répond-elle
à vos besoins?

- ☐ pas du tout
☐ à peu près
☐ assez bien
☐ parfaitement

7.
Nous vous demandons maintenant de donner
une note à chacun des critères ci-dessous
(1, mauvais; 2, en-dessous de la moyenne;
3, moyen; 4, au-dessus de la moyenne;
5, exceptionnel; 0, sans objet)

- ☐ clarté de la rédaction
☐ logique de la disposition
☐ tableaux informatifs
☐ illustrations
☐ informations techniques

8.
J'aimerais savoir comment je peux reproduire
légalement cette norme pour:

- ☐ usage interne
☐ des renseignements commerciaux
☐ des démonstrations de produit
☐ autres

9.
Quel support votre société utilise-t-elle pour
garder la plupart des ses normes?

- ☐ papier
☐ microfilm/microfiche
☐ bandes magnétiques
☐ CD-ROM
☐ disquettes
☐ abonnement à un serveur électronique

9A.
Si votre société conserve en totalité ou en partie
sa collection de normes sous forme électronique,
indiquer la ou les formats:

- ☐ format tramé (ou image balayée ligne par ligne)
☐ texte intégral

10.
Sur quels supports votre société prévoit-elle
de conserver sa collection de normes à
l'avenir (plusieurs réponses possibles):

- ☐ papier
☐ microfilm/microfiche
☐ bande magnétique
☐ CD-ROM
☐ disquette
☐ abonnement à un serveur électronique

10A.
Quel format serait retenu pour un moyen
électronique? (une seule réponse)

- ☐ format tramé
☐ texte intégral

11.
A quel secteur d'activité appartient votre société?
(par ex. ingénierie, fabrication)

12.
Votre société possède-t-elle une
bibliothèque de normes?

- ☐ Oui
☐ Non

13.
En combien de volumes dans le cas
affirmatif ?

14.
Quelles organisations de normalisation ont
publiées les normes de cette bibliothèque ?
(ISO, DIN, ANSI, BSI, etc.):

15.
Ma société apporte sa contribution à l'élaboration
des normes par les moyens suivants
(plusieurs réponses possibles):

- ☐ en achetant des normes
☐ en utilisant des normes
☐ en qualité de membre d'organisations
de normalisation
☐ en qualité de membre de comités de
normalisation
☐ autres

16.
Ma société utilise:
(une seule réponse)

- ☐ des normes en français seulement
☐ des normes en anglais seulement
☐ des normes bilingues anglais/français

17.
Autres observations:

18.
Pourriez-vous nous donner quelques
informations sur vous-même et votre société?:

nom:

fonction:

nom de la société:

adresse:

nombre d'employés:

chiffre d'affaires:

Publications de la CEI préparées par le Comité d'Etudes n° 3

416 (1988)	Principes généraux pour la création de symboles graphiques utilisables sur le matériel.
417 (1973)	Symboles graphiques utilisables sur le matériel. Index, relevé et compilation des feuilles individuelles.
417A (1974)	Premier complément.
417B (1975)	Deuxième complément.
417C (1977)	Troisième complément.
417D (1978)	Quatrième complément.
417E (1980)	Cinquième complément.
417F (1982)	Sixième complément.
417G (1985)	Septième complément.
417H (1987)	Huitième complément.
417J (1990)	Neuvième complément.
417K (1991)	Dixième complément.
417L (1993)	Onzième complément.
417M (1994)	Douzième complément.
417N (1995)	Treizième complément.
417O (1996)	Quatorzième complément.
617: —	Symboles graphiques pour schémas.
617-1 (1985)	Première partie: Généralités, index général. Tables de correspondance.
617-2 (1996)	Partie 2: Eléments de symboles, symboles distinctifs et autres symboles d'application générale.
617-3 (1996)	Partie 3: Conducteurs et dispositifs de liaison.
617-4 (1983)	Quatrième partie: Composants passifs.
617-5 (1983)	Cinquième partie: Semiconducteurs et tubes électroniques.
617-6 (1996)	Partie 6: Production, transformation et conversion de l'énergie électrique.
617-7 (1996)	Partie 7: Appareillage et dispositifs de commande et de protection.
617-8 (1996)	Partie 8: Appareils de mesure, lampes et dispositifs de signalisation.
617-9 (1996)	Partie 9: Télécommunications: Commutation et équipements périphériques.
617-10 (1996)	Partie 10: Télécommunications: Transmission.
617-11 (1996)	Partie 11: Schémas et plans d'installation, architecturaux et topographiques.
617-12 (1991)	Douzième partie: Opérateurs logiques binaires. Amendement 1 (1992). Amendement 2 (1994).
617-13 (1993)	Treizième partie: Opérateurs analogiques.
750 (1983)	Repérage d'identification du matériel en électrotechnique.
848 (1988)	Etablissement des diagrammes fonctionnels pour systèmes de commande.

(suite)

IEC publications prepared by Technical Committee No. 3

416 (1988)	General principles for the creation of graphical symbols for use on equipment.
417 (1973)	Graphical symbols for use on equipment. Index, survey and compilation of the single sheets.
417A (1974)	First supplement.
417B (1975)	Second supplement.
417C (1977)	Third supplement.
417D (1978)	Fourth supplement.
417E (1980)	Fifth supplement.
417F (1982)	Sixth supplement.
417G (1985)	Seventh supplement.
417H (1987)	Eighth supplement.
417J (1990)	Ninth supplement.
417K (1991)	Tenth supplement.
417L (1993)	Eleventh supplement.
417M (1994)	Twelfth supplement.
417N (1995)	Thirteenth supplement.
417O (1996)	Fourteenth supplement.
617: —	Graphical symbols for diagrams.
617-1 (1985)	Part 1: General information, general index. Cross-reference tables.
617-2 (1996)	Part 2: Symbol elements, qualifying symbols and other symbols having general application.
617-3 (1996)	Part 3: Conductors and connecting devices.
617-4 (1983)	Part 4: Passive components.
617-5 (1983)	Part 5: Semiconductors and electron tubes.
617-6 (1996)	Part 6: Production and conversion of electrical energy.
617-7 (1996)	Part 7: Switchgear, controlgear and protective devices.
617-8 (1996)	Part 8: Measuring instruments, lamps and signalling devices.
617-9 (1996)	Part 9: Telecommunications: Switching and peripheral equipment.
617-10 (1996)	Part 10: Telecommunications: Transmission.
617-11 (1996)	Part 11: Architectural and topographical installation plans and diagrams.
617-12 (1991)	Part 12: Binary logic elements. Amendment 1 (1992). Amendment 2 (1994).
617-13 (1993)	Part 13: Analogue elements.
750 (1983)	Item designation in electrotechnology.
848 (1988)	Preparation of function charts for control systems.

(continued)

**Publications de la CEI préparées
par le Comité d'Etudes n° 3**

- 1082: - Etablissement des documents utilisés en électrotechnique.
- 1082-1 (1991) Partie 1: Prescriptions générales.
Amendement 1 (1995).
- 1082-2 (1993) Partie 2: Schémas adaptés à la fonction.
- 1082-3 (1993) Partie 3: Schémas, tableaux et listes des connexions.
- 1082-4 (1996) Partie 4: Documents d'implantation et d'installation.
- 1175 (1993) Désignation des signaux et connexions.
- 1286 (1995) Technologies de l'information – Jeu de caractères
graphiques codés pour emploi dans l'établissement de
documents utilisés en électrotechnique et pour
échange de l'information.
- 1346:— Systèmes industriels, installations et appareils et produits
industriels – Principes de structuration et désigna-
tions de référence.
- 1346-1 (1996) Partie 1: Règles de base.
- 1360:— Types normalisés d'éléments de données avec plan de
classification pour composants électriques.
- 1360-1 (1995) Partie 1: Définitions – Principes et méthodes.
- 1360-3 (1995) Partie 3: Procédures de validation et de maintenance.

**IEC publications prepared
by Technical Committee No. 3**

- 1082: - Preparation of documents used in electrotechnology.
- 1082-1 (1991) Part 1: General requirements.
Amendment 1 (1995).
- 1082-2 (1993) Part 2: Function-oriented diagrams.
- 1082-3 (1993) Part 3: Connection diagrams, tables and lists.
- 1082-4 (1996) Part 4: Location and installation documents.
- 1175 (1993) Designation for signals and connections.
- 1286 (1995) Information technology – Coded graphic character
set for use in the preparation of documents used in
electrotechnology and for information interchange.
- 1346:— Industrial systems, installations and equipment and industrial
products – Structuring principles and reference
designations.
- 1346-1 (1996) Part 1: Basic rules.
- 1360:— Standard data element types with associated classification
scheme for electric components.
- 1360-1 (1995) Part 1: Definitions – Principles and methods.
- 1360-3 (1995) Part 3: Maintenance and validation procedures.

Publication 617-3

ICS 01.080.30

Typeset and printed by the IEC Central Office
GENEVA, SWITZERLAND